

Instrukcja montażowa i serwisowa

dla wykwalifikowanego personelu

VIESSMANN

Vitocell 050

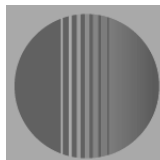
Typ SVW

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej
200 litrów pojemności

Typ SVP

Podgrzewacz buforowy wody grzewczej
400, 600 i 900 litrów pojemności

Wskazówka dotycząca ważności, patrz ostatnia strona.



VITOCELL 050



Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

- Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem „Wskazówka” zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia zakładu gazowniczego.
- Prace elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczona przez niego osoba wykwalifikowana.

Przepisy

Podczas prac należy przestrzegać

- ustawowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy,
- ustawowych przepisów o ochronie środowiska,
- przepisów zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych,
- stosownych przepisów bezpieczeństwa DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF i VDE.

Jeżeli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskiei. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Wyłączyć instalację.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa eksploatacji wewnętrznych instalacji gazowych.

Wskazówki bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Prace przy instalacji

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak napięcia w obwodach (np. przy oddzielnym bezpieczniku lub wyłączniku głównym).
- Zabezpieczyć instalację przed przypadkowym włączeniem.
- Przy pracach związanych z instalacją gazową zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Prace naprawcze



Uwaga

Naprawianie podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpieczeństwu eksploatacji instalacji.

Uszkodzone części muszą być wymienione na oryginalne części firmy Viessmann.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Części zamienne i szybkozużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić prawidłowe jej funkcjonowanie.

Montaż niedopuszczonych elementów oraz nieuzgodnione zmiany konstrukcyjne mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

Spis treści

Strona

Informacje ogólne

Wskazówki bezpieczeństwa	2
Informacja o wyrobie	4

Montaż

Ustawianie podgrzewacza buforowego wody grzewczej	7
Przyłączanie uziemienia	8
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP	
■ 400 litrów	8
■ 600 i 900 litrów	16
Przyłączenie po stronie wody grzewczej	18

Wykazy części zamiennych

Typ SVW (200 litrów)	20
Typ SVP (400 litrów)	22
Typ SVP (600 i 900 litrów)	24

Parametry produktu	26
--------------------------	----

Informacja o wyrobie

Typ SVW, 200 litrów pojemności

Podgrzewacz ze stali do magazynowania wody grzewczej w połączeniu z pompami ciepła do 17 kW mocy grzewczej i kotłem Vitolig 300, alternatywnie z ogrzewaniem elektrycznym (grzałka elektryczna).

Typ SVP, 400, 600 i 900 litrów pojemności

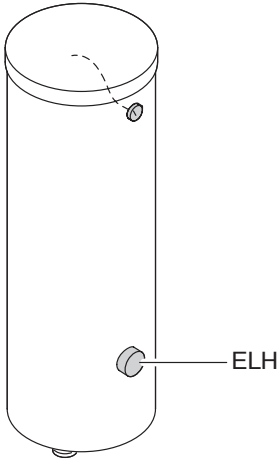
Podgrzewacz ze stali do magazynowania wody grzewczej w połączeniu z pompami ciepła, instalacjami solarnymi, kotłami na paliwo stałe i odzyskiem ciepła.

Przeznaczony do instalacji zgodnych z normami EN 12828 i EN 4753.

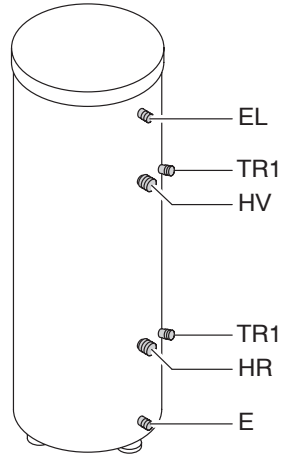
Informacja o wyrobie (ciąg dalszy)

Pojemność 200 litrów

Przód

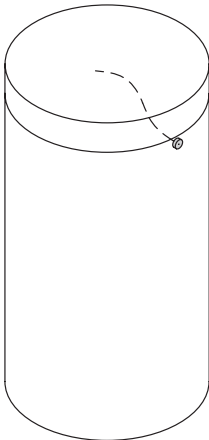


Tył

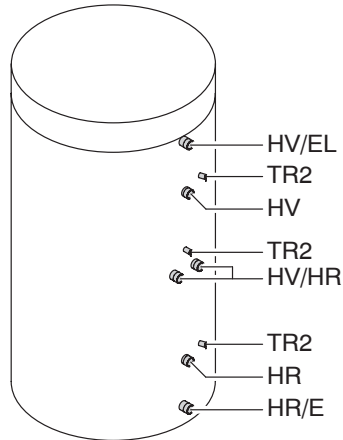


Pojemność 400 litrów

Przód



Tył



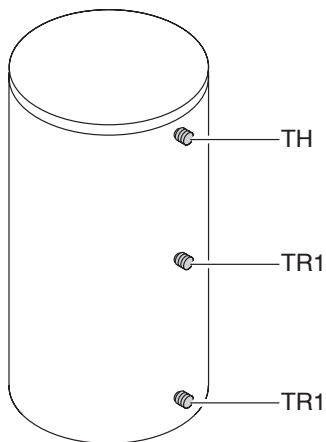
- E Spust
- EL Odpowietrzanie
- ELH Mufa grzałki elektrycznej
- HR Powrót wody grzewczej

- HV Zasilanie wodą grzewczą
- TH Mufa termometru
- TR1 Mufa regulatora temperatury
- TR2 Tuleja zanurzeniowa regulatora temperatury wody w podgrzewaczu

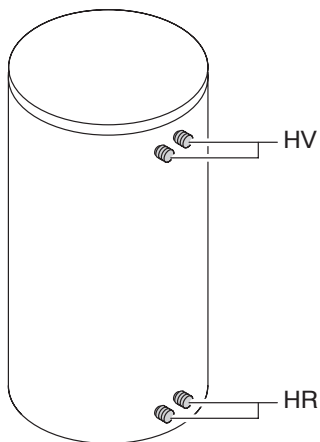
Informacja o wyrobie (ciąg dalszy)

Pojemność 600 i 900 litrów

Przód



Tył



HR Powrót wody grzewczej
HV Zasilanie wodą grzewczą

TH Mufa termometru
TR1 Mufa regulatora temperatury

Ustawianie podgrzewacza buforowego wody grzewczej

! Uwaga

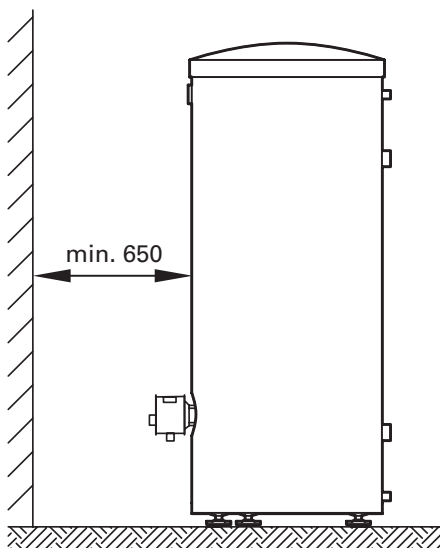
W celu uniknięcia uszkodzenia materiału, podgrzewacz ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed zamarzaniem i wolnym od przeciągów. W przeciwnym razie podgrzewacz należy opróżnić przy wystąpieniu niebezpieczeństwa zamarznięcia, o ile nie jest on eksploatowany.

- Uwzględnić odpowiedni odstęp od ściany umożliwiający swobodny dostęp do regulatora temperatury (jeżeli jest zamontowany).
- Typ SVW i SVP 400 litrów: Stopami regulacyjnymi wyregulować ustawienie podgrzewacza buforowego wody grzewczej.
- W celu ułatwienia czyszczenia pomieszczenia, podgrzewacz powinien być ustawiony na cokole.

Wskazówka

Stóp regulacyjnych **nie** należy wykręcać więcej niż na 35 mm długości całkowitej.

Ustawianie podgrzewacza typu SVW z grzałką elektryczną



Patrz instrukcja montażu grzałki elektrycznej EHO

Zachować minimalną odległość.

! Uwaga

- Nieogrzewana długość grzałki elektrycznej zastosowanej przez inwestora musi wynosić min. 100 mm.

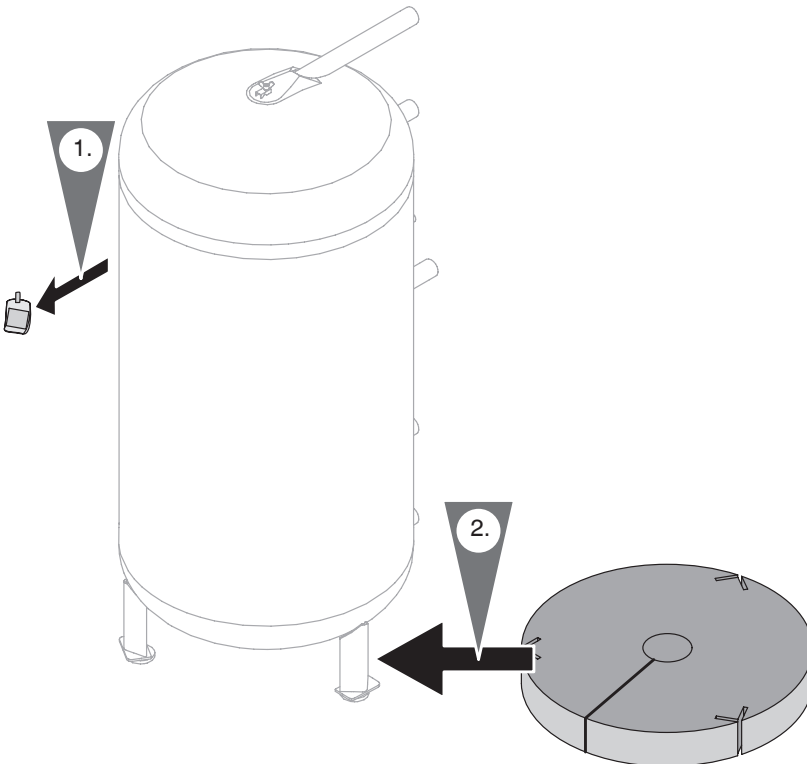
Przyłączanie uziemienia

Uziemienie wykonać zgodnie z Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi (TWP) lokalnego zakładu energetycznego i przepisami VDE (Niemcy).

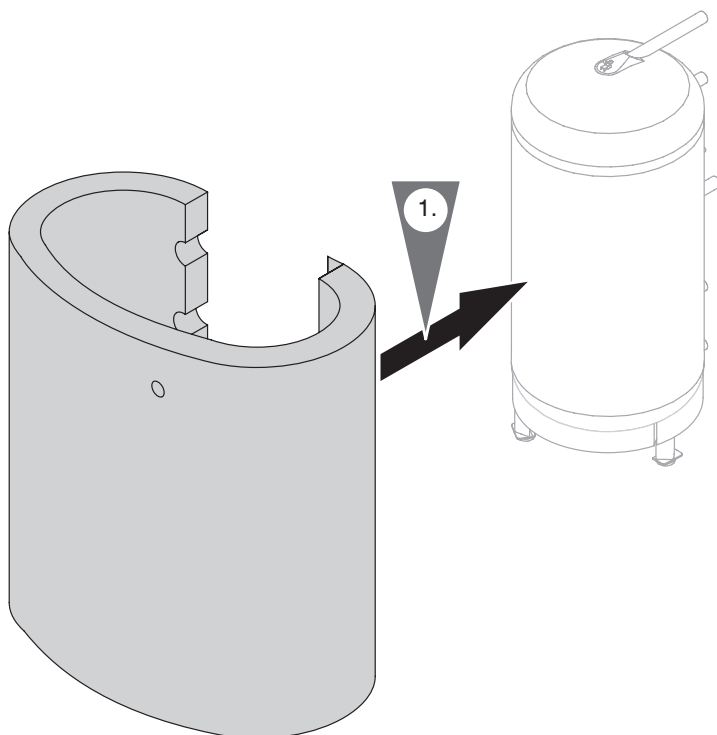
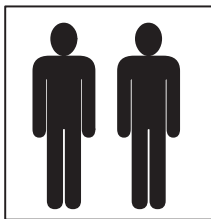
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów)

! Uwaga

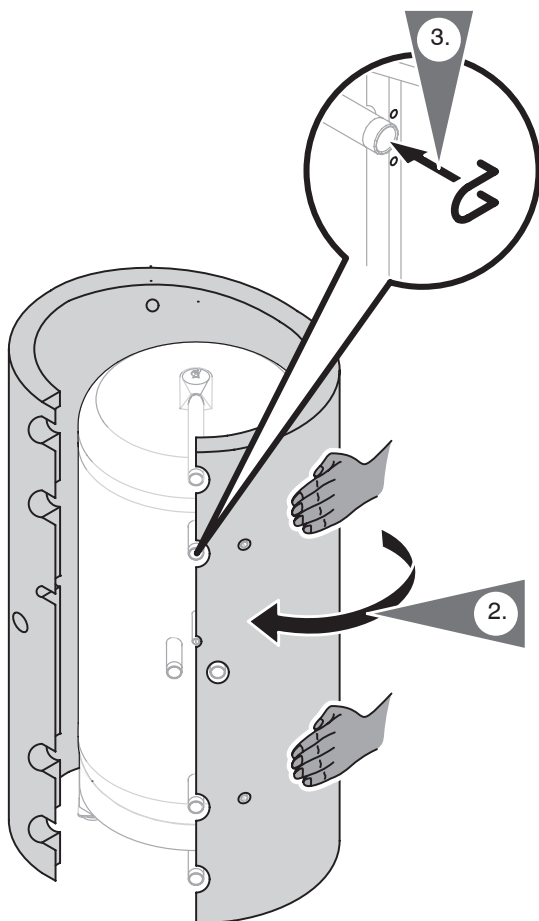
- Izolacja cieplna nie może zetknąć się z otwartym płomieniem. Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.



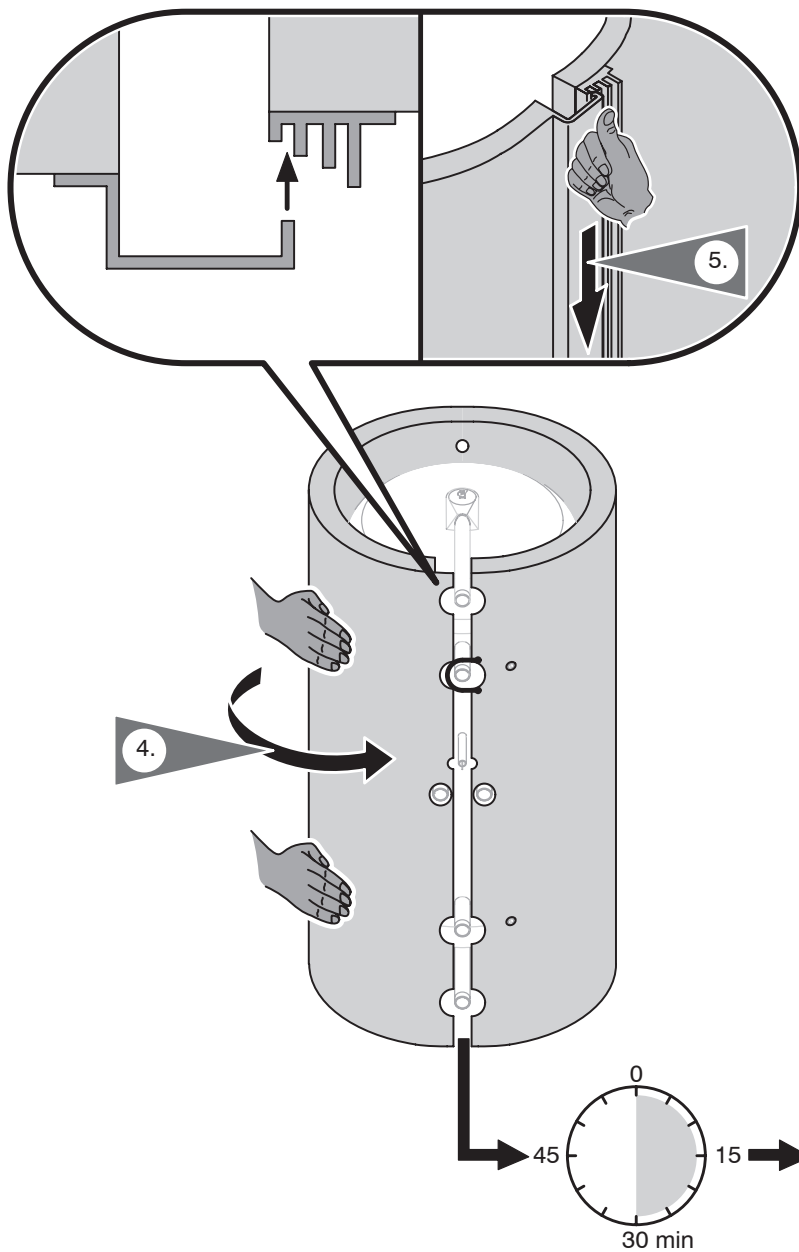
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)



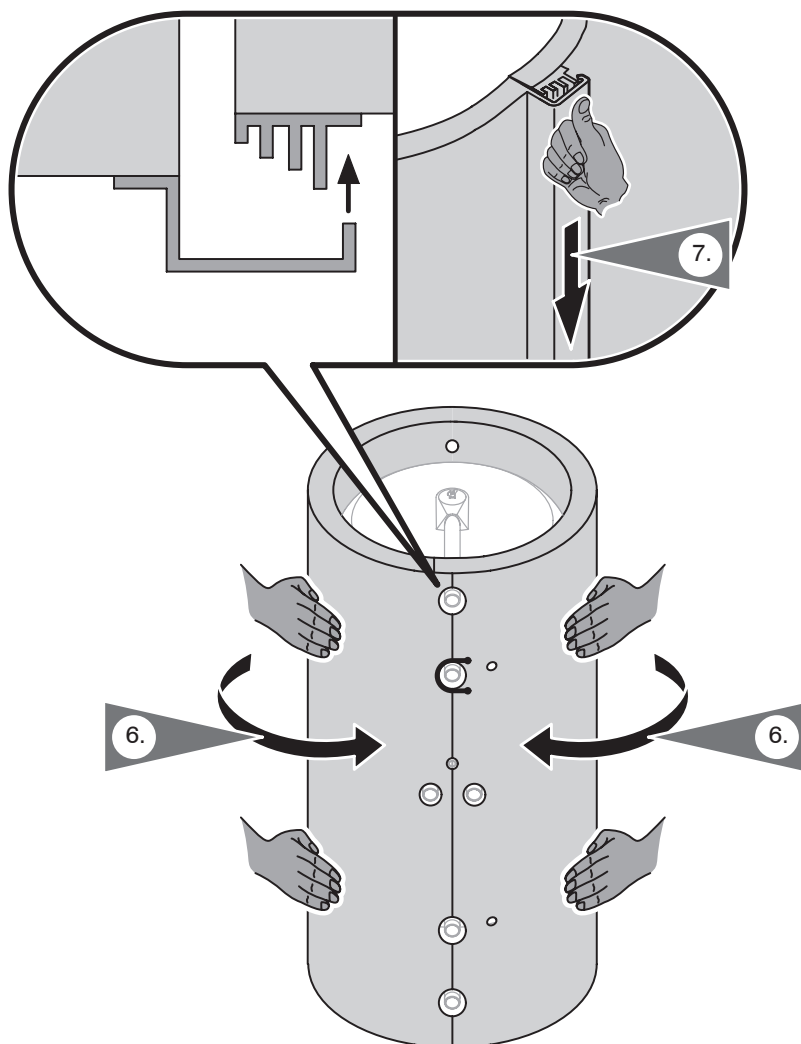
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)



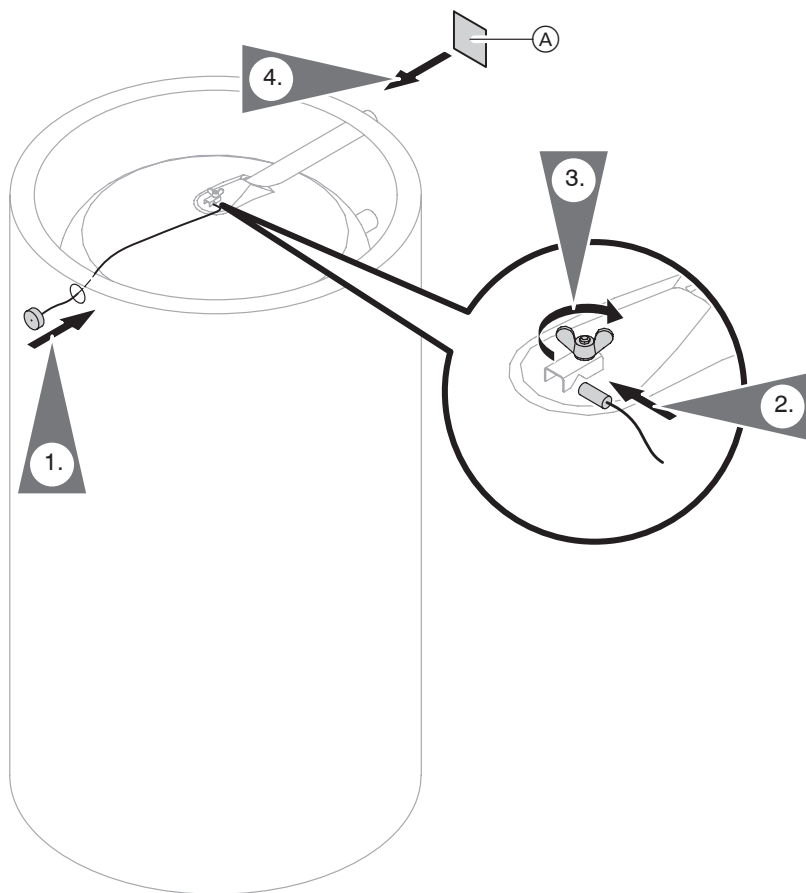
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)



Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)



Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)

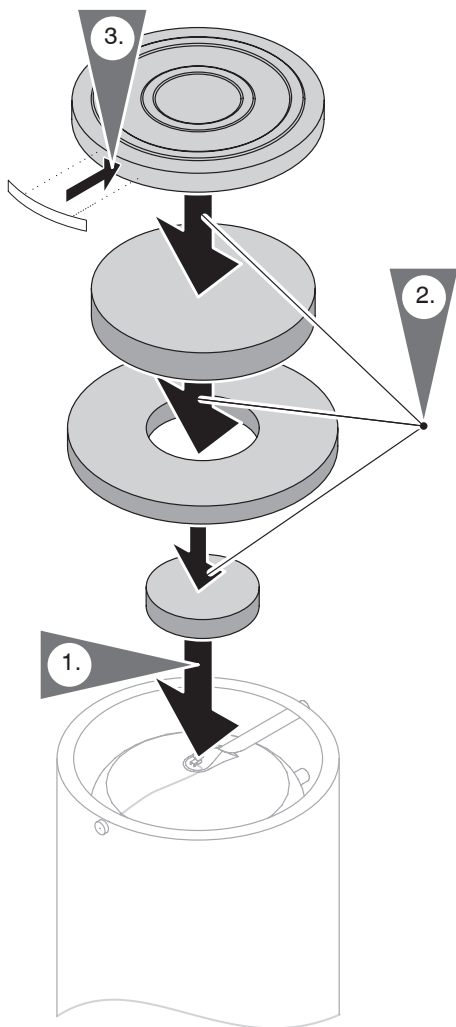


Ⓐ Tabliczka znamionowa

Wskazówka

Czujnik termometru wsunąć do oporu w uchwyt zaciskowy w górnej pokrywie.

Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)

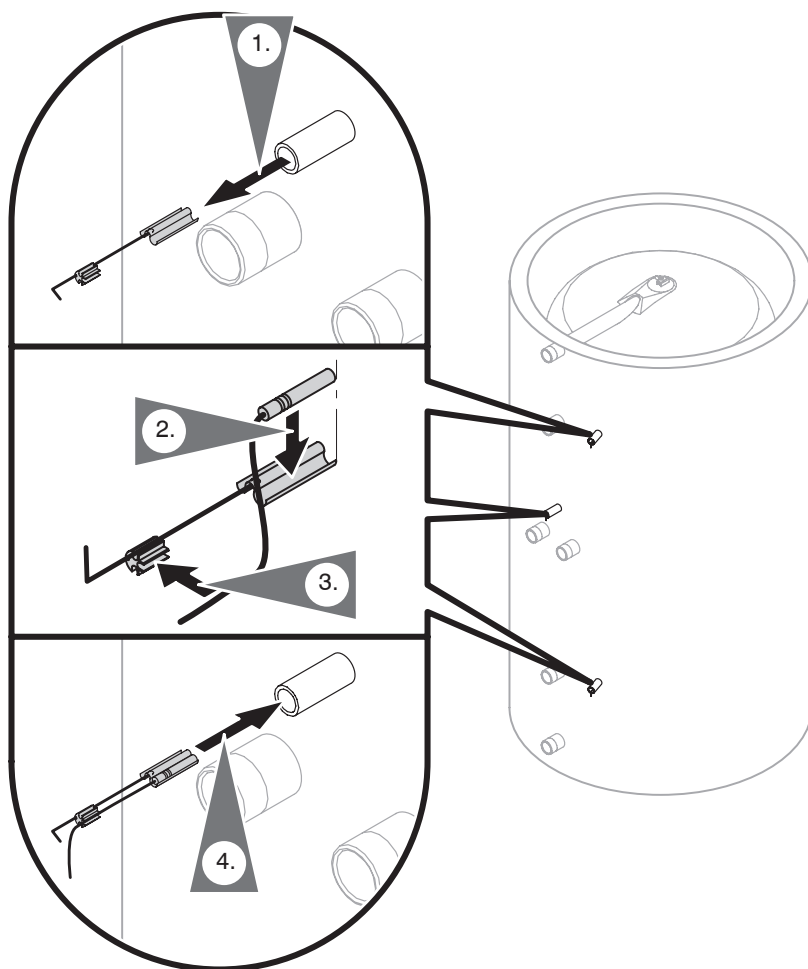


Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)

Montaż czujnika temperatury wody w podgrzewaczu

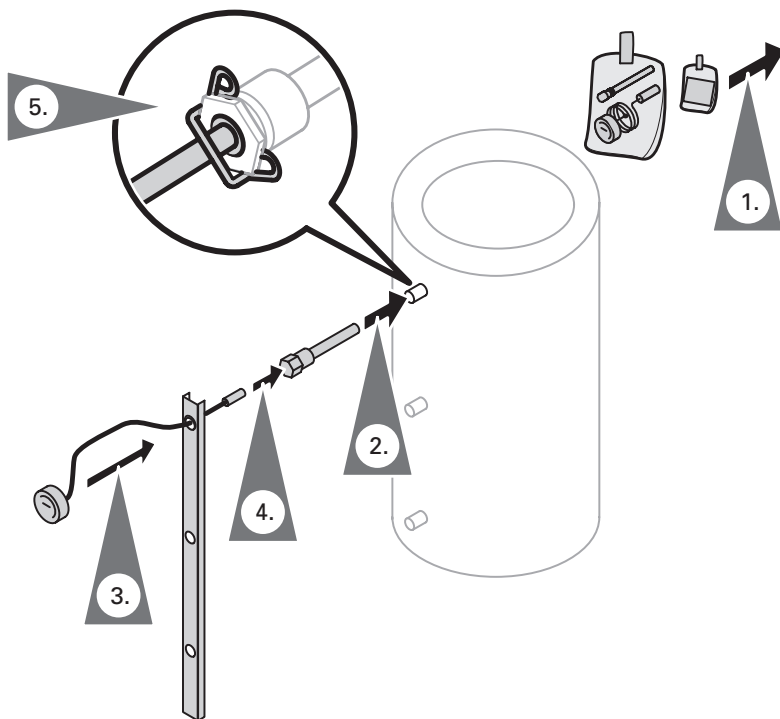
Wskazówki

- Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu 5 znajduje się w opakowaniu regulatora.
- Zamocować czujnik na zewnątrz na sprężynie dociskowej uchwyty czujnika (nie w wyżłobieniu) w taki sposób, aby z przodu stykał się on ze sprężyną.
- Czujnika **nie** należy owijać taśmą izolacyjną.
- Do oporu wprowadzić uchwyt czujnika do tulei zanurzeniowej.



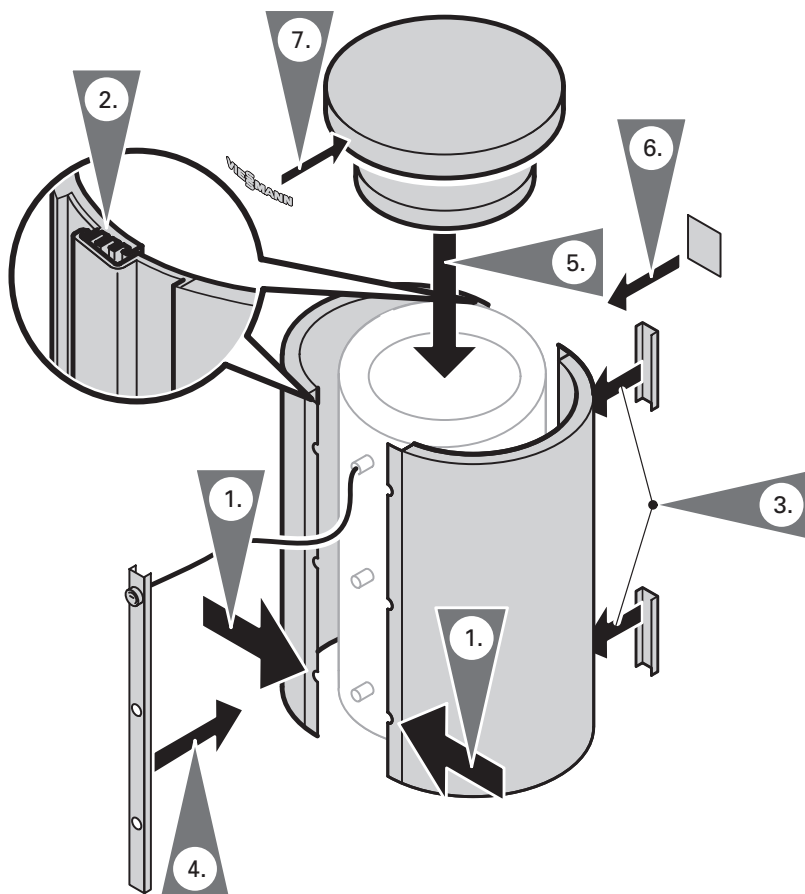
Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (600 i 900 litrów)

- !** **Uwaga**
Izolacja cieplna nie może zetknąć się z otwartym płomieniem.
Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.



1. Zdjąć woreczek z tabliczką znamionową, termometr i tuleję zanurzeniową z korpusu podgrzewacza i odłożyć do przechowania.
2. Uszczelnić tuleję zanurzeniową czujnika termometru w korpusie podgrzewacza.
3. Wprowadzić przewody czujnika termometru przez otwory w listwie maskującej i wcisnąć termometr.
4. Do oporu wprowadzić czujnik do tulei zanurzeniowej.
5. Zabezpieczyć czujnik przed wyciągnięciem przy pomocy zacisku.
6. Zakryć niewykorzystane mufy zaślepkami.

Montaż izolacji cieplnej w podgrzewaczu typu SVP (600 i 900 litrów) (ciąg dalszy)



1. Nałożyć lewą i prawą izolację z przodu na złączki.
2. Pionowe krawędzie izolacji szczepić ze sobą, najpierw z przodu, następnie z tyłu.
3. Pomoce montażowe nałożyć na tylne listwy zamykające.
4. Nałożyć listwę maskującą na przednią listwę zamykającą.
5. Położyć matę termoizolacyjną na podgrzewacz buforowy i nałożyć pokrywe.
6. Nakleić tabliczkę znamionową z tyłu podgrzewacza na izolacji cieplnej.
7. Wcisnąć logo firmy na pokrywie.

Przyłączenie po stronie wody grzewczej

Podgrzewacze buforowe wody grzewczej mogą zostać połączone ze sobą w dowolnej liczbie równolegle lub szeregowo. Przewody łączące i odpowietrzniki wykonuje inwestor.



Uwaga

Isolacja cieplna nie może zetknąć się z otwartym płomieniem.
Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.

Dop. temp. na zasilaniu
wodą grzew. 110°C
Dop. nadciśnienie robocze 3 bar
Nadciśnienie kontrolne 4 bar

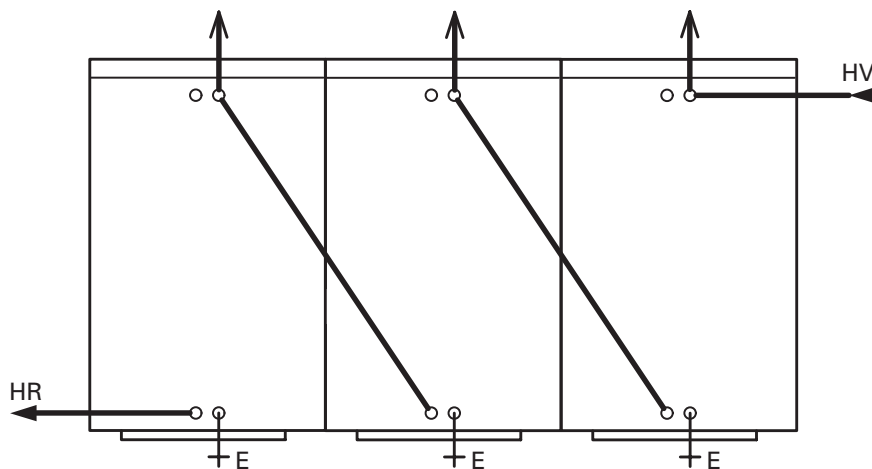
Wskazówka

Ułożenie przyłączy, patrz strona 5.

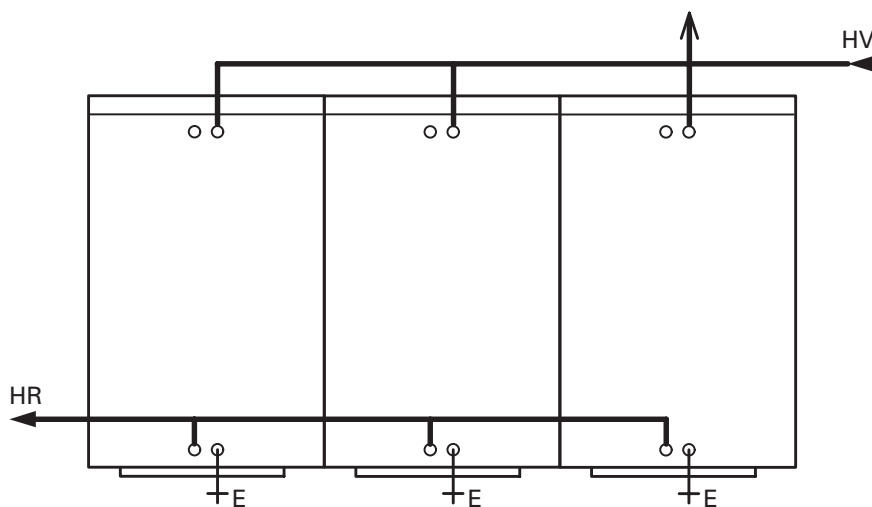
1. Przyłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.
2. Przewód zasilający ułożyć ze spadkiem w kierunku kotła i w najwyższym miejscu zaopatrzyć w zawór odpowietrzający.
3. Po napełnieniu podgrzewacza sprawdzić szczelność wszystkich przyłączy.

Przyłączenie po stronie wody grzewczej (ciąg dalszy)

Bateria podgrzewaczy w układzie szeregowym (typ SVP, 600 + 900 litrów)



Bateria podgrzewaczy w układzie równoległym (typ SVP, 600 + 900 litrów)



5864 672 PL
 E Spust
 HR Powrót instalacji
 HV Zasilanie instalacji

Wykaz części zamiennych do typu SVW (200 litrów)

Wskazówki dotyczące zamawiania części zamiennych!

Należy podać numer katalogowy i fabryczny wyrobu (patrz tabliczka znamionowa) oraz numer pozycji części (zawarty w poniższym wykazie).

Części znormalizowane są do nabycia w ogólnodostępnym handlu branżowym.

Części zamienne

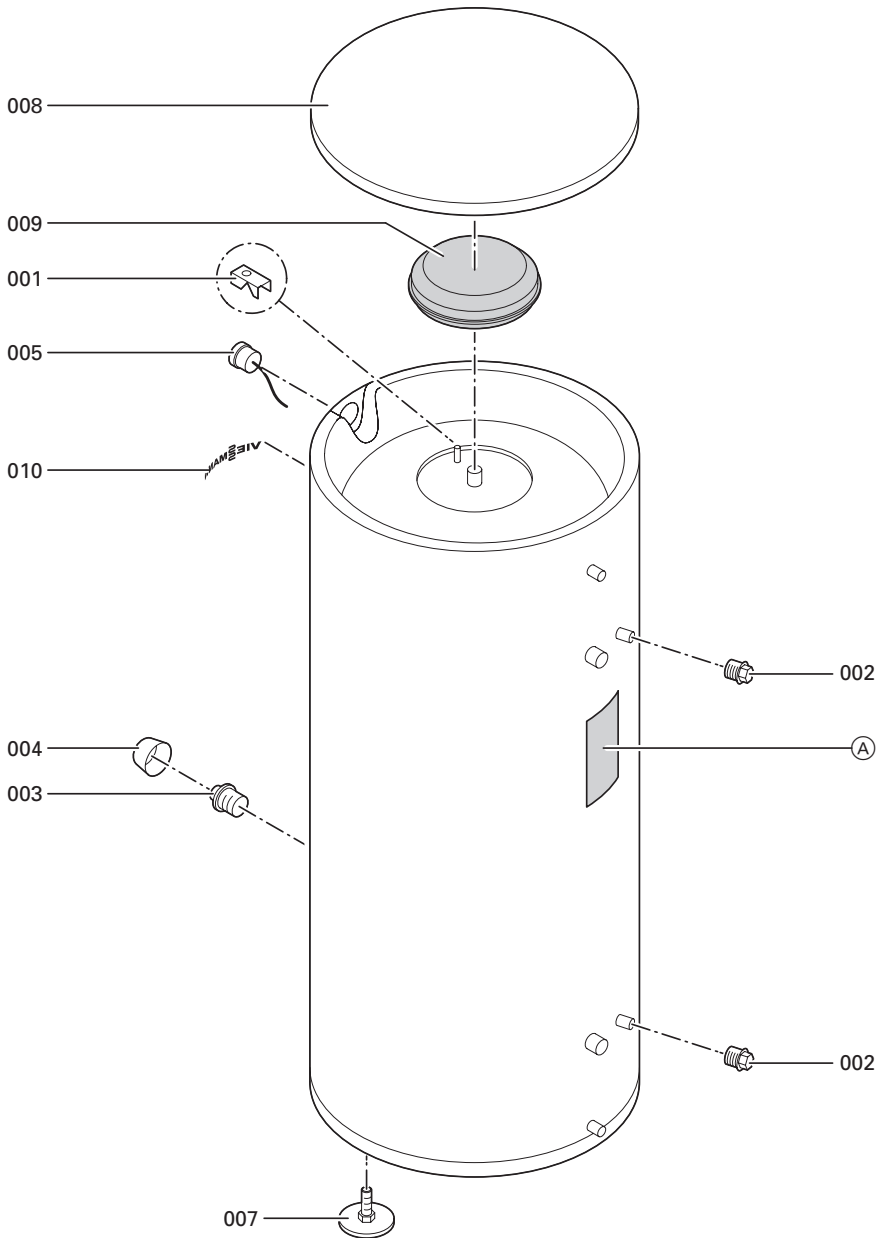
- 001 Uchwyt zaciskowy
- 002 Zatyczka Rp 1/2"
- 003 Zatyczka Rp 1 1/2"
- 004 Osłona zatyczki Rp 1 1/2"
- 005 Termometr
- 007 Stopa regulacyjna
- 008 Płyta górna
- 009 Izolacja kolnierza
- 010 Logo firmy Viessmann

Części bez ilustracji

- 020 Instrukcja montażowa i serwisowa
- 024 Lakier w aerozolu
- 025 Lakier w sztyfcie

- Ⓐ Tabliczka znamionowa

Wykaz części zamiennych do typu SVW (200 litrów) (ciąg dalszy)



Wykaz części zamiennych do typu SVP (400 litrów)

Wskazówki dotyczące zamawiania części zamiennych!

Należy podać numer katalogowy i fabryczny wyrobu (patrz tabliczka znamionowa) oraz numer pozycji części (zawarty w poniższym wykazie).

Części znormalizowane są do nabycia w ogólnodostępnym handlu branżowym.

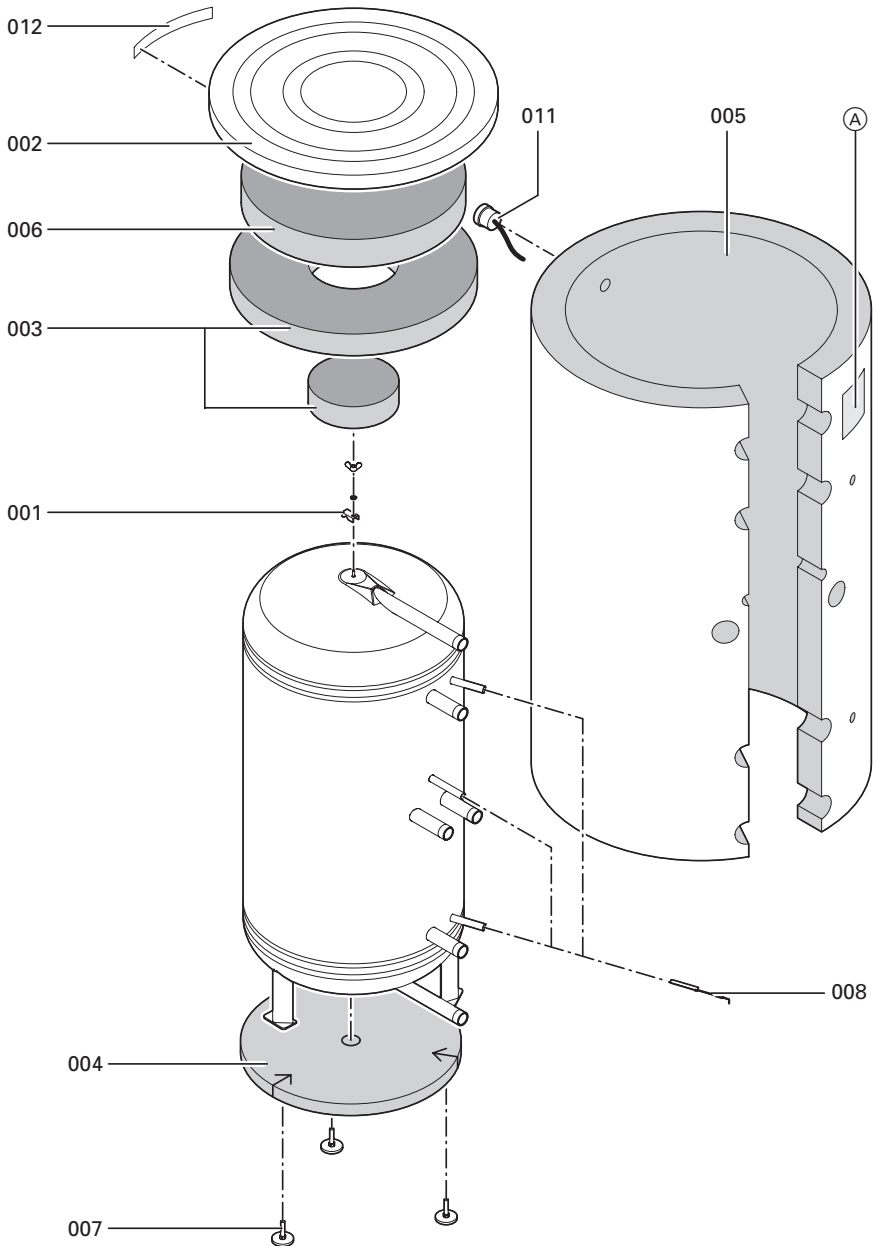
Części zamienne

- 001 Uchwyt zaciskowy
- 002 Pokrywa
- 003 Mata termoizolacyjna górna I
- 004 Mata termoizolacyjna dolna
- 005 Płaszcz termoizolacyjny
- 006 Mata termoizolacyjna górna II
- 007 Stopa regulacyjna
- 008 Uchwyt czujnika
- 011 Termometr
- 012 Logo

Części bez ilustracji

- 020 Instrukcja montażowa i serwisowa

- Ⓐ Tabliczka znamionowa

Wykaz części zamiennych do typu SVP (400 litrów) (ciąg dalszy)

Wykaz części zamiennych do typu SVP (600 i 900 litrów)

Wskazówki dotyczące zamawiania części zamiennych!

Należy podać numer katalogowy i fabryczny wyrobu (patrz tabliczka znamionowa) oraz numer pozycji części (zawarty w poniższym wykazie).

Części znormalizowane są do nabycia w handlu branżowym.

Części zamienne

002 Pokrywa

003 Mata termoizolacyjna górna

004 Mata termoizolacyjna dolna

005 Płaszcz termoizolacyjny prawy

006 Listwa maskująca

007 Płaszcz termoizolacyjny lewy

010 Tuleja zanurzeniowa

011 Termometr

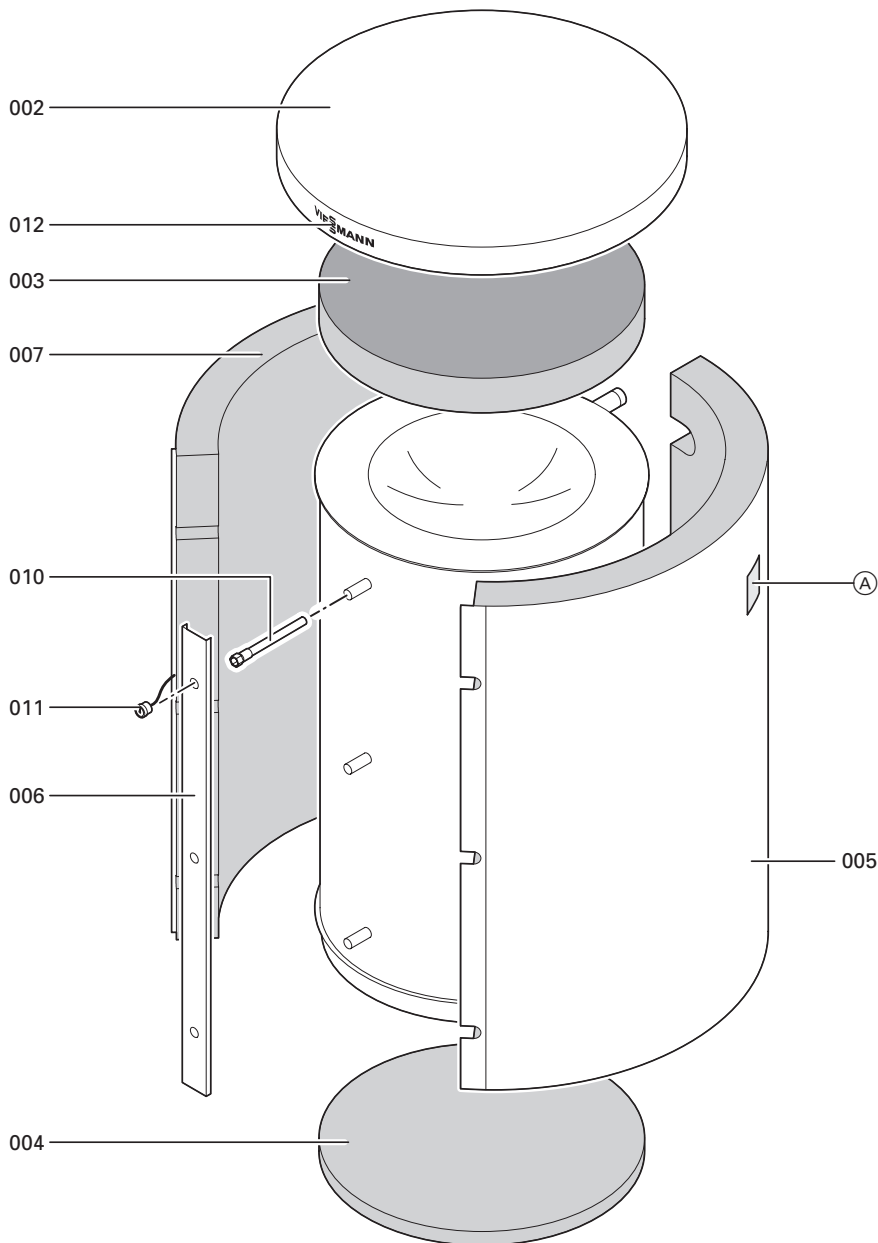
012 Logo firmy Viessmann

Części bez ilustracji

008 Instrukcja montażowa
i serwisowa

Ⓐ Tabliczka znamionowa

Wykaz części zamiennych do typu SVP (600 i 900 litrów) (c.d.)



Parametry produktu

W celu dokonania oceny energetycznej instalacji grzewczych oraz instalacji doprowadzania powietrza wykonanych wg DIN V 4701-10 (wymagana przez Rozporządzenie o Instalacjach Grzewczych - EnEV, Niemcy) można przy określaniu wartości instalacji przyjąć dla produktu **Vitocell 050** parametry znormalizowane i dane techniczne (patrz tabela).

Pojemność podgrzewacza	litry	200	400	600	900
Ilość ciepła dyżurnego $q_{B,S}$ przy różnicy temperatur wynoszącej 45 K	kWh/24 h	1,7	2,6 ^{*1}	2,98 ^{*1}	3,44 ^{*1}

^{*1}Parametr znormalizowany.

Wskazówka dotycząca ważności

Vitocell 050, typ SVW,

Pojemność 200 litrów nr katalog. 7165 460

Vitocell 050, typ SVP,

Pojemność 400 litrów nr katalog. 7185 369

Pojemność 600 litrów nr katalog. 7265 232

Pojemność 900 litrów nr katalog. 7265 233

Viessmann sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5864 672 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!



Wydrukowano na papierze przyjaznym środowisku,
wybielonym i wolnym od chloru